



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 29 oktober 2002 (11.11)
(OR. fr)

13516/02

PUBLIC 9

ÖPPENHET

Ärende: MÅNATLIG FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER FÖR
SEPTEMBER 2002

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning av de slutliga rättsakter som antagits av rådet under september 2002. Förteckningen åtföljs av uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**). Där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsreglerna.
- i **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under september 2002 och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotivering och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument är också åtkomligt via Internetadressen: ("<http://ue.eu.int>"), under rubriken "Offentlighet", "Förteckning över rådets rättsakter".

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan erhållas från avdelningen för offentlighet, adress: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd såsom beslut om förfaranden, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser, beslut om enskilda punkter i budgeten osv.

SEPTEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST – MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets 2448:e möte (jordbruk/fiske) • den 23 september 2002 Rådets förordning om ändring av rådets direktiv 70/524/EEG om fodertillsatser vad gäller återkallande av godkännandet av en tillsats och om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2430/1999 Europaparlamentets och rådets förordning om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel Transeuropeiska nät a) Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av beslut nr 1720/1999/EG om att anta en rad insatser och åtgärder för att säkerställa driftskompatibilitet och tillträde till transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA) b) Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av beslut 1719/1999/EG om en rad riktlinjer, innefattande fastställande av projekt av gemensamt intresse, för transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA)	11730/02 PE-CONS 3641/02 PE-CONS 3642/02 + COR 1 (sv) PE-CONS 3643/02 + COR 1 (sv)	135/02	Kvalificerad majoritet Röstad emot NL,S Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet

[illegible]

SEPTEMBER 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST – MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentets och rådets direktiv om livförsäkring (25 september 2002)	ref. 12090/02		Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets förordning om en gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV) (25 september 2002)	ref. 12091/02		Kvalificerad majoritet
Rådets 2451:e möte (konkurrensfrågor: inre marknaden, industri och forskning)			
Europaparlamentets och rådets direktiv om försäkringsförmedling	PE-CONS 3639/02 + COR 1 (de,en,el,pt,sv)	138/02	Kvalificerad majoritet
Genomförande av sjätte ramprogrammet (Europeiska gemenskapen och Euratom) inom området forskning (2002–2006)		139/92, 140/02, 141/02, 142/02, 143/02, 144/02, 145/02, 146/02, 147/02	
Rådets beslut om antagande av ett särskilt program för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration: "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet" (2002–2006)	11385/02		Röstade emot I Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om antagande av ett särskilt program för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration: "Att strukturera det europeiska området för forskningsverksamhet" (2002–2006)	11386/02		Kvalificerad majoritet

UTTALANDE 135/02

Uttalande från den svenska och den nederländska delegationen

"Sverige och Nederländerna anser att denna förordning är av största vikt och beklagar att förbudet mot utfodring med matavfall kommer att bli föremål för undantag. Att utfodra djur med matavfall innebär en uttalad risk för spridning av djursjukdomar och det kommer att göra målet om att kunna garantera foderråvarornas kvalitet och fulla spårbarhet nästan omöjligt att nå. Undantaget, som det är uttryckt i förslaget, innebär att det inte kommer att vara möjligt att respektera förbudet mot utfodring av djur med protein som härrör från djur av samma art, till vilket samtliga tre EU-institutioner samtyckt. Dessa mål är mycket viktiga för att behålla konsumenternas förtroende. På grund av detta kan Sverige och Nederländerna inte rösta för förslaget."

UTTALANDE 136/02

Uttalande från den grekiska delegationen

"Den grekiska delegationen anser att det är ytterst beklagligt att man inte tog hänsyn till ICCAT:s reviderade uppgifter vid tilldelningen av Greklands kvot av överskottet av blåfenad tonfisk. Den erinrar om rådets uttalande från december 1999, enligt vilket rådet erkänner Greklands begäran om att åter granska fångststatistiken mot bakgrund av ICCAT:s reviderade uppgifter."

UTTALANDE 137/02

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen

"Även om det för att garantera lika behandling av fiskefartyg inte är lämpligt att minska den nuvarande TAC:en för tunga i område VIII under fiskeåret, är rådet och kommissionen eniga om att det vid fastställandet av TAC:er för 2003 kommer att bli nödvändigt att ta hänsyn till de senaste utlåtandena från ICES, som troligen kommer att rekommendera en väsentlig minskning av fiskedödligheten."

UTTALANDE 138/02

Gemensamt uttalande från kommissionen och rådet till artikel 1.3 andra stycket

"Rådet och kommissionen förklarar att syftet med artikel 1.3 andra stycket är att klargöra att enligt bestämmelserna i gemenskapsrätten får en medlemsstat som tillåter försäkrings- och återförsäkringsförmedlare etablerade i tredje land utanför gemenskapen att på sitt territorium bedriva försäkringsförmedling inte införa en ordning som medger att dessa förmedlare får en mer gynnsam behandling än de försäkrings- och återförsäkringsförmedlare i gemenskapen som bedriver verksamhet på dess territorium med stöd av etableringsrätten eller friheten att tillhandahålla tjänster, i enlighet med detta direktiv."

UTTALANDE 139/02

De särskilda programmen "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet" och "Att strukturera det europeiska området för forskningsverksamhet"

Angående: Programförvaltning

a) Rådet och kommissionen gör följande uttalande:

"Programkommittén för vart och ett av de särskilda programmen kommer att träffas i olika konstellationer allt efter karaktären på de frågor på dagordningen som skall diskuteras.

Oavsett konstellation skall kommittén alltid ha behörighet som programkommitté enligt definitionen i artikel 7 i beslutet om det särskilda programmet i fråga.

Kommissionen skall säkerställa effektiviteten i kommittéernas övergripande arbete och ge särskilt stöd i enlighet med konstellation och dagordning för varje kommittémöte. Den skall se till att dagordningen för varje kommittémöte i någon konstellation upprättas på ett sådant sätt och i tillräcklig god tid i förväg så att medlemsstaternas delegationer kan utse lämpliga företrädare för alla frågor på mötets dagordning och se till att det finns lämplig specialiserad sakkunskap med hänsyn till karaktären på de särskilda områden som berörs, så att vid behov särskilt följande omfattas:

- i) För det särskilda programmet "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet":
 - Biovetenskap, genomik och bioteknik för bättre hälsa.
 - Informationssamhällets teknik.
 - Nanoteknik och nanovetenskap, kunskapsbaserade multifunktionella material och nya produktionsprocesser och produktionsanordningar.
 - Flyg och rymdteknik.
 - Livsmedelskvalitet och livsmedelssäkerhet.
 - Hållbar utveckling, globala förändringar och ekosystem.
 - Medborgarna och styrelseformerna i kunskapssamhället.

ii) För det särskilda programmet "Att strukturera det europeiska området för forskningsverksamhet":

- Forskning och innovation.
- Mänskliga resurser och rörlighet.
- Forskningsinfrastruktur.
- Vetenskap och samhälle.

Dagordningen för ett speciellt möte bör i detta sammanhang inte kräva expertis på mer än ett av ovanstående områden.

Programkommittén för varje särskilt program kommer att ägna sig åt övergripande utkast till åtgärder som rör programmet som helhet, inklusive de frågor som rör den överordnade strategin och samstämmigheten.

För det särskilda programmet "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet" kommer kommittén också att ägna sig åt alla övergripande utkast till åtgärder under rubriken "Särskild verksamhet som omfattar ett bredare forskningsområde", liksom även de särskilda utkast till åtgärder som gäller "Forskning som stöder politiken och föregriper vetenskapliga och tekniska behov", "Övergripande forskningsverksamhet som inbegriper små och medelstora företag", "Särskilda åtgärder som stöder internationellt samarbete" och den del som rör "Stärkandet av det europeiska forskningsområdets grundvalar", och beakta behovet av att det finns lämplig specialiserad sakkunskap där detta är relevant.

I de mer specifika konstellationerna kommer kommittén för vart och ett av programmen att ägna sig åt den relevanta delen av arbetsprogrammen och den periodiska översynen av dessa, inklusive utnyttjandet av genomförandeinstrument, varje senare anpassning av deras användning, innehållet i infordran av förslag samt utkast till genomförandeåtgärder beträffande godkännandet av FoTUD-åtgärdernas finansiering på det relevanta området.

När det gäller ämnen som omfattar mer än ett område bör dagordningen utformas så att den närhelst det är lämpligt garanterar både en övergripande samstämmighet och en mera detaljerad utformning av teman och expertis. Detta bör särskilt gälla när infordran av förslag samt projektfinansiering står på dagordningen.

Ersättning till en företrädare och en sakkunnig/rådgivare från varje medlemsstat för deltagande i programkommittémötena kommer att lämnas från budgeten för varje enskilt särskilt program med fullständig hänsyn till budgetramen. Ersättningen till den andra personen (sakkunnig/rådgivare) kommer inte att utgöra ett prejudikat för kommittéer som är verksamma inom andra gemenskapspolitiska områden.

b) Kommissionen gör följande uttalande:

"För att säkerställa ett effektivt och öppet genomförande, kommer kommissionen systematiskt att till programkommitténs förfogande ställa utförlig information om alla inkomna förslag till FoTUD-åtgärder samt om dem som slutligen finansieras, oavsett deras omfattning.

Kommissionen kommer att lämna informationen i ett användarvänligt format, bl.a. i elektronisk form när detta är möjligt, i god tid så att kommittén kan ta vederbörlig hänsyn till informationen, minst två veckor i förväg när det gäller frågor som kräver kommitténs yttrande och minst en vecka när det enbart gäller information.

Utöver den information som med jämna mellanrum offentliggörs dels i den årsrapport som föreskrivs i artikel 173 i fördraget, dels genom övervakning och i de femåriga utvärderingsrapporterna, kommer uppgifter om varje prioritering eller område att göras tillgängliga under sista kvartalet varje år och innehålla den information i konsoliderad form som regelbundet lämnas till kommittéerna om programmets och budgetens genomförande.

Denna information kommer att täcka alla stadier från infordran av förslag, utvärdering av föreslagna FoTUD-åtgärder och urvalet av dessa till undertecknandet av kontrakt samt genomförande.

Den kommer framför allt att innehålla en översikt av varje förslagsinfordran och varje förslag enligt följande:

- Kort information.
- Utvärderingspanelens rangordning och kortfattade rapporter.

- Kommissionens avsikter beträffande vilka förslag som skall avslås eller godkännas för förhandling.
- Totalbudgeten och det begärda gemenskapsbidraget.

Kommissionen kommer regelbundet och minst en gång om året att lämna information om följande:

- Undertecknade kontrakt (inklusive parter, områden, innehåll, resurser och medlemsstaternas deltagande) och deras viktigaste utveckling, tillsammans med
- översikter av gjorda framsteg i programmen och resultat av genomförandet, samt
- en förteckning över de personer som varit verksamma som utvärderare under föregående period så snart alla beslut har fattats om den relevanta förslagsinfordran."

UTTALANDE 140/02

Det särskilda programmet "Integration och förstärkning av det europeiska området för forskningsverksamhet"

Angående: Artikel 3, Tillämpning av etiska principer

"Rådet och kommissionen är eniga om att detaljerade genomförandebestämmelser om forskningsverksamhet där mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon används och som får finansieras inom det sjätte ramprogrammet skall fastställas senast den 31 december 2003. Kommissionen meddelar att den under denna period och i avvaktan på att detaljerade genomförandebestämmelser har fastställts, inte kommer att föreslå finansiering av sådan forskning med undantag för studier av stamceller från mänskliga embryon i cellbanker eller isolerade celler i odlingar. Kommissionen kommer att följa de vetenskapliga framstegen och behoven samt utvecklingen i internationell och nationell lagstiftning, förordningar och etiska bestämmelser i ärendet och även ta hänsyn till de synpunkter som framförs av den europeiska rådgivande gruppen för etik inom bioteknik (1991–1997) och av den europeiska gruppen för etik inom vetenskap och ny teknik (fr.o.m. 1998) samt lämna rapport till Europaparlamentet och rådet senast i september 2003.

Rådet meddelar att det kommer att diskutera denna fråga vid ett möte i september 2003.

Vid översynen av efterföljande förslag som skall föreläggas rådet vid tillämpning av artikel 5 i beslut 1999/468/EG erinrar kommissionen om sitt uttalande till artikel 5 i beslut 1999/468/EG, enligt vilket kommissionen i sin strävan att nå en väl avvägd lösning kommer att agera på ett sådant sätt att den inte går emot en dominerande ståndpunkt som kan uppkomma inom rådet mot en genomförandeåtgärds lämplighet (se EGT C 203, 17.7.1999, s. 1).

Rådet noterar kommissionens avsikt att förelägga den programkommitté som upprättats i enlighet med det särskilda programmet " Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet" de förfaranden rörande forskning som medför användning av mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon i enlighet med artikel 6.3 första strecksatsen.

Rådet noterar vidare kommissionens avsikt att under våren 2003 förelägga rådet och Europaparlamentet en rapport om forskning om stamceller från mänskliga embryon vilken kommer att bilda underlag för diskussioner vid ett interinstitutionellt seminarium om bioetik.

Kommissionen kommer att, med beaktande av utgången av seminariet och på grundval av artikel 166.4 i fördraget, lägga fram ett förslag innehållande ytterligare riktlinjer för beslut om gemenskapens finansiering av forskningsprojekt som medför användning av mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon.

Rådet och kommissionen kommer att göra sitt yttersta, och därvid även räkna med Europaparlamentets stöd, för att slutföra lagstiftningsförfarandet så snart som möjligt och senast i december 2003.

Rådet och kommissionen förväntar sig att det ovan nämnda seminariet, i enlighet med Europaparlamentets förhoppning, skall bidra till en välstrukturerad diskussionsprocess i hela Europa om de etiska aspekterna på modern bioteknik, särskilt när det gäller stamceller från mänskliga embryon, så att förståelsen bland allmänheten ökar.

Rådet och kommissionen noterar att vad som är etiskt godtagbart inom olika forskningsområden bestäms av mångfalden inom de olika medlemsstaterna och att detta regleras juridiskt genom den nationella lagstiftningen i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen. Kommissionen noterar också att forskning som medför användning av mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon är tillåten i flera medlemsstater men inte i alla."

Angående: COST

"Rådet och kommissionen delar uppfattningen i den senaste rapporten från COST:s utvärderingspanel att COST representerar lång erfarenhet inom gränsöverskridande samarbete och samordning av nationellt finansierad FoTUD-verksamhet med direkt relevans för uppbyggnaden av ett europeiskt forskningsområde, men man erkänner också möjligheten till omfattande, viktiga förändringar i COST:s organisationssätt. Rådet noterar också att kommissionen inte kommer att svara för något administrativt och vetenskapligt sekretariat för COST-åtgärder som inleds under sjätte ramprogrammet. Rådet noterar också att kommissionen, som inser att ett nytt COST-sekretariat eventuellt inte är helt färdigt att tas i drift före utgången av 2002, dock är beredd att fortsätta att svara för ett sekretariat för COST-åtgärder under en övergångsperiod på några månader.

Rådet och kommissionen noterar att COST är på väg att reformeras och erkänner att, när detta framgångsrikt har genomförts, och med tanke på att COST nyligen har byggts ut och dess åtgärder utökats, ett väsentligt bidrag från sjätte ramprogrammet skulle kunna vara motiverat.

Rådet välkomnar kommissionens avsikt att bli part i COST för att vidareutveckla synergien mellan ramprogrammet och COST. Rådet uppmanar kommissionen att vidta lämpliga åtgärder för detta."

UTTALANDE 141/02

Det särskilda programmet "Att strukturera det europeiska området för forskningsverksamhet"

Angående: Mänskliga resurser och rörlighet

"Kommissionen anger att vid genomförandet av åtgärder för att främja och utveckla mänskliga resurser och rörlighet enligt det särskilda programmet skall man bl.a. beakta omständigheter som rör familjebildning, exempelvis mamma- och pappaledighet enligt nationell lagstiftning, så att de potentiella förmånstagarna inte kommer att påverkas negativt av ovan nämnda omständigheter."

UTTALANDE 142/02

Det särskilda programmet "Direkta åtgärder av Gemensamma forskningscentret" (EG)

"Kommissionen anser att GFC i enlighet med sitt uppdrag och när så krävs bör stödja Europaparlamentet i processen att utforma och genomföra EU:s politik. Därför välkomnar kommissionen Europaparlamentets avsikt att inrätta ett ad hoc-utskott i syfte att säkerställa ett lämpligt samspel med GFC.

Kommissionen vill bekräfta att GFC:s fleråriga arbetsprogram kommer att finnas tillgängligt på GFC:s webbplats: <http://www.jrc.org>."

UTTALANDE 143/02

Det särskilda programmet "Kärnkraft"(Euratom)

Angående: Rösträtt i den rådgivande kommittén

"Rådet och kommissionen erkänner den enhälliga överenskommelsen i den rådgivande kommittén för fusionsforskning (CCE-FU) om följande system med vägda röster som bör tillämpas i den i artikel 6.2 angivna kommittén vid behandling av fusionsrelaterade aspekter. I enlighet därmed kommer kommissionen att vidta lämpliga åtgärder för att ändra rådets beslut av den 16 december 1980 – senast ändrat genom rådets beslut 95/1/EG, Euratom, EKSG av den 1 januari 1995 – om inrättande av en rådgivande kommitté för fusionsprogrammet.

Belgien	2
Danmark	2
Tyskland	5
Grekland	2
Spanien	3
Frankrike	5
Irland	2
Italien	5
Luxemburg	1
Nederländerna	2
Österrike	2
Portugal	2
Finland	2
Sverige	2
Schweiz	2
Förenade kungariket	5
Totalt	44

För att kunna anta ett yttrande krävs det minst 23 ja-röster från minst åtta delegationer."

UTTALANDE 144/02

Österrike och Tyskland (angående artikel 3 i det särskilda programmet "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet")

"Tyskland och Österrike påpekar att de vidhåller sin ståndpunkt, att, också sedan moratoriet har löpt ut i december 2003, forskningsverksamhet med mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon med undantag för de stamceller som nu redan finns i cellbanker eller isolerade celler i odlingar, inte skall finansieras genom det sjätte ramprogrammet. Tyskland och Österrike utgår för övrigt från att kommissionen i det andra särskilda programmet "Att strukturera det europeiska området för forskningsverksamhet" inte kommer att finansiera någon forskningsverksamhet som på grund av uttalandena till protokollet till det första särskilda programmet "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet" inte omfattas av finansieringen."

UTTALANDE 145/02

Irland (bioetik)

"Irland stöder antagandet av de särskilda programmen för att genomföra sjätte ramprogrammet för forskning och erinrar samtidigt om sina uttalanden beträffande forskning som inte kan utföras i Irland. Irland erinrar även om rådets uttalande och dess gemensamma uttalande med Italien, Tyskland, Portugal och Österrike, om vidareutvecklingen av detaljerade riktlinjer i fråga om etiska aspekter.

Irland välkomnar

- de framsteg som hittills uppnåtts för att utarbeta detaljerade genomförandebestämmelser,
- erkännandet av att landets lagar, förordningar och riktlinjer skall gälla samtlig forskning som utförs i Irland,
- kommissionens uttalande om att forskningsverksamhet med mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon inte skall finansieras genom sjätte ramprogrammet,
- kommissionens avsikt att 2003 lägga fram ett förslag med ytterligare riktlinjer när det gäller principerna för att fatta beslut om gemenskapsfinansiering av forskningsprojekt där mänskliga embryon och stamceller från mänskliga embryon används. Vid detta förfarande kommer Irland, som delar vissa av de farhågor som uttryckts av Italien, Tyskland, Portugal och Österrike, att fortsätta att framhäva behovet av att säkerställa största respekt för mänskligt liv och skydd av mänsklig värdighet,
- inrättandet av en föreskrivande kommitté som kommer att granska alla förslag till forskningsprojekt för en eventuell finansiering, på etiskt känsliga områden."

UTTALANDE 146/02

Italien (bioteknik och finansiering av ITER)

"Italien noterar rådets och kommissionens uttalanden med anknytning till den "bioetiska frågan" inom ramen för godkännandet av de särskilda programmen för genomförande av det sjätte ramprogrammet för forskning 2002–2006. Dessa uttalanden innebär betydande framsteg i strävandena att nå ett gemensamt synsätt. I detta sammanhang anser Italien att endast forskning i vilken man använder stamceller från mänskliga embryon från en tid före dagens datum eller det datum då det sjätte ramprogrammet inleds skall berättiga till gemenskapsfinansiering.

När det gäller det särskilda programmet "Att integrera och stärka det europeiska området för forskningsverksamhet", ser Italien sig nödgat att bekräfta att man röstar emot. Italien anser i överensstämmelse med de ståndpunkter som redan uttryckts vid rådet (forskning) den 10 december 2001 och den 3 juni 2002 om respekten för mänsklig värdighet och skydd av människoliv, att forskning i vilken man använder mänskliga embryon och som direkt eller indirekt medför att embryot förstörs, inte bör komma i fråga för finansiering inom det sjätte ramprogrammet.

Italien ställer sig positivt till det särskilda forsknings- och utbildningsprogrammet (Euratom) inom området kärnenergi, men framhåller att de finansieringar som planerats för ITER-anläggningen inte nödvändigtvis skall uppfattas som ett instämmande i de vetenskapliga och tekniska val som gjorts under projekteringen av denna anläggning. Italien anser att dessa val bör bli föremål för ytterligare vetenskaplig undersökning inför ett slutligt beslut om ITER-programmets genomförbarhet."

UTTALANDE 147/02

Portugal (bioetik)

"Portugal tackar ordförandeskapet för de ansträngningar som gjorts inom de biomedicinska området, utan vilka det inte hade varit möjligt att inleda sjätte ramprogrammet inom området forskning och teknisk utveckling och de olika särskilda programmen.

Portugal kan godkänna den kompromiss som nåtts, eftersom den innebär ett erkännande av den betydelse man ger frågor med anknytning till biomedicin och forskning och även en insikt om frågan om en eventuell framtida finansiering av forskningsverksamhet med anknytning till celler från mänskliga embryon och även embryonala stamceller. Portugal vill betona att det är en ståndpunkt som delas av flera andra medlemsstater, och att man delar många av de farhågor som Italien tagit upp i detta råd.

Portugal understryker också att forskningen, särskilt genom ramprogrammet, spelar en väsentlig roll för den ekonomiska tillväxten, sysselsättningen och den sociala sammanhållningen, särskilt i en ett samhälle och en ekonomi som baseras på kunskap."

=====

SEPTEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Skriftligt förfarande avslutat den 3 september 2002 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 772/1999 om införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningstullar på import av odlad atlantlax med ursprung i Konungariket Norge Dok. 11479/02 Skriftligt förfarande avslutat den 12 september 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat och om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG, 79/267/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG, 93/6/EEG och 93/22/EEG samt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/78/EG och 2000/12/EG Dok. 9754/01 + COR 1 (it) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Skriftligt förfarande avslutat den 13 september 2002 Rådets beslut om genomförande av gemensam ståndpunkt 2002/145/GUSP om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe Dok. 11666/02 Skriftligt förfarande avslutat den 19 september 2002 Rådets beslut om bemyndigande för medlemsstaterna att i gemenskapens intresse underteckna, ratificera eller ansluta sig till 2001 års internationella konvention om ansvarighet för skada orsakad av förorening genom bunkerolja (bunkerkonventionen) Dok. 10677/02 + COR 1 (el) + COR 2 (da) + REV 1 (nl)	

SEPTEMBER 2002	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets 2428:e möte (jordbruk/fiske) den 23 september 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentet och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 83/477/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet Dok. 9635/02 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD 1 COR 2 (fr,de,en,el,es,pt,fi) Rådets beslut om ingående av en konvention mellan Europeiska gemenskapen och Förenta nationernas hjälporganisation för palestinska flyktingar (UNRWA) om bistånd till flyktingar i länderna i Mellanöstern under perioden 2002–2005 Dok. 11733/02 Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa svetsade rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Polen, Thailand, Tjeckien, Turkiet och Ukraina Dok. 11613/02 Rådets förordning om ändring av bilagan till förordning (EG) nr 2042/2000 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan Dok. 11567/02 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om arbetskostnadsindex Dok. 10803/02 + COR 1 + ADD 1 Rådets 2449:e möte (allmänna frågor och externa relationer) den 30 september 2002 Rådets beslut om ingående av en överenskommelse mellan Europeiska unionen och Bosnien och Hercegovina om den verksamhet som skall utövas av Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina Dok. 11988/02	

SEPTEMBER 2002

ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1950/97 rörande införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av säckar och påsar av polyeten eller polypropen med ursprung i bl.a. Indien Rådets 2451:e möte (konkurrensfrågor: inre marknaden, industri och forskning) den 30 september 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post Dok. 10011/02 + REV 1 (fi) + COR 2 (nl) + ADD 1 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens statistiska program 2003–2007 Dok. 9820/02 + ADD 1	

=====